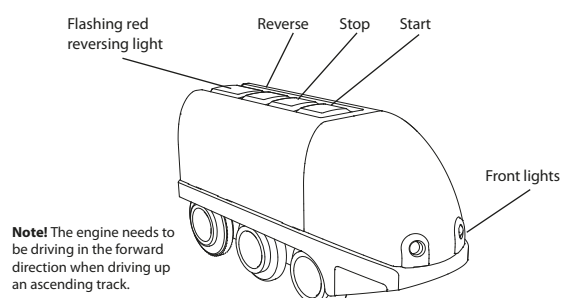
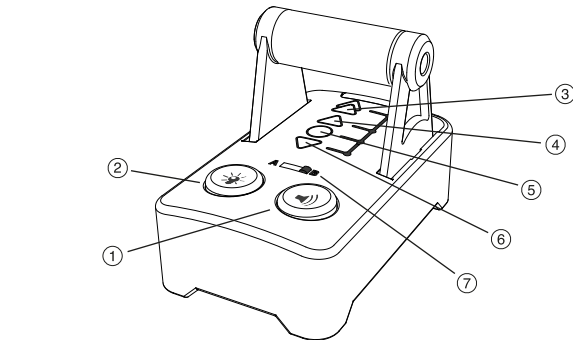


## Locomotive with remote control

**Battery-powered functions:**  
Press the "Start" or "Back" button on the locomotive to activate and prepare it for the IR signal from the remote control. The locomotive can now be manoeuvred by using either the buttons on the locomotive itself, or those on the remote control. The locomotive will switch itself off automatically after five minutes of inactivity.

- Signal sound
- Front lights
- Handle in locked position, locomotive will move forwards fast
- Move forwards
- Stop
- Reverse with warning sound and light
- Channels A and B(to control two coupled remote-controlled locomotives)



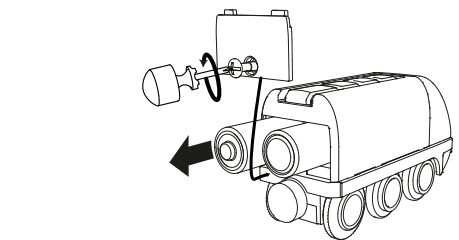
**Notel** The engine needs to be driving in the forward direction when driving up an ascending track.

This infra-red controlled toy works best if you follow these instructions:

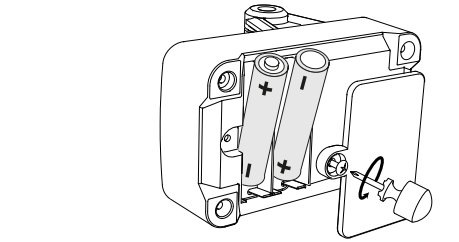
- Infra-red light works best in normal to subdued lighting.
- Avoid leaving the toy or its remote control in direct sunlight or flashing light. This can affect the infra-red light. If this happens, wait approx. 10 seconds before reactivating the toy.
- Both the remote control and the locomotive have channel selectors (A or B). Check that the channel selector on both units has the same setting.

### Installing batteries:

- Locomotive: Requires 2 x 1.5 V AA batteries. Slacken the screw on the battery cover on the back of the locomotive. Install the batteries according to the illustration (+/-). Close battery cover, and tighten the screw. Push one of the buttons on top of the locomotive to activate it.



- Remote control: Requires 2 x 1.5 V AA batteries. Slacken the screw on the battery cover on the back of the remote control. Install the batteries according to the illustration (+/-). Close battery cover, and tighten the screw.



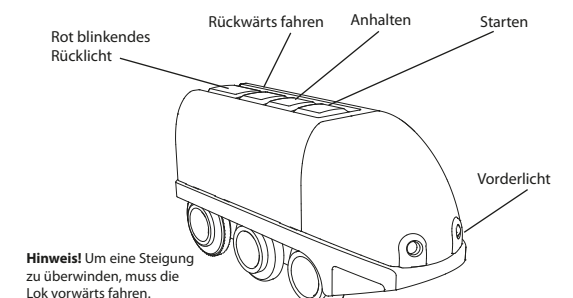
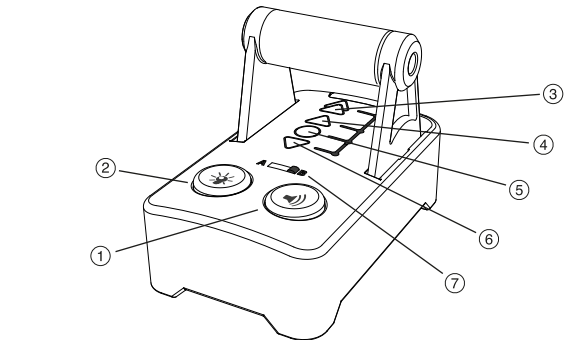
- Important!**
- An adult should install and change batteries.
  - Never try to recharge batteries which are not rechargeable.
  - Remove rechargeable batteries from the product before recharging.
  - Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.
  - Never mix battery types. Never mix new batteries with old.
  - Use only recommended batteries of the same or corresponding type.
  - Install the batteries with correct polarity.
  - When the batteries are flat, remove them from the product.
  - Do not short-circuit the poles.
  - Always remove the batteries if the product is not to be used for an extended period.
  - Discharged batteries and old electrical and electronic products must be disposed of at an approved collection centre. Such products must not be treated as domestic refuse.
  - Do not expose batteries to damp air/water.

Save this information!

## Lok mit Fernsteuerung

**Batteriebetriebene Funktionen:**  
Wenn Sie auf die "Start"- oder "Rückwärts"-Taste auf der Lok drücken, kann die Lok das Infrarot-Signal der Fernsteuerung empfangen. Die Lok kann jetzt mit den Tasten auf der Lok und/oder den Tasten auf der Fernsteuerung bewegt werden. Nach fünf Minuten Inaktivität wird die Lok automatisch abgeschaltet.

- Signalton
- Vorderlicht
- Griff verriegelt, die Lok fährt besonders schnell vorwärts
- Vorwärts fahren
- Anhalten
- Rückwärts fahren mit Ton und Licht
- Kanal A und B (für Zusammenfahren von zwei ferngesteuerten Loks)

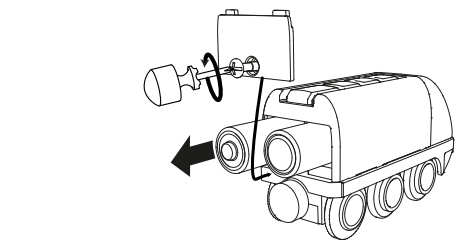


**Hinweis!** Um eine Steigung zu überwinden, muss die Lok vorwärts fahren.

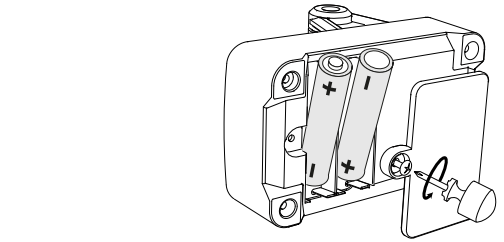
Dieses infrarotgesteuerte Spielzeug funktioniert am besten, wenn Sie die folgende Gebrauchsanweisung befolgen:

- Un infrarot-Licht funktioniert am besten bei normaler bis gedämpfter Beleuchtung.
- Setzen Sie das Spielzeug oder die Fernsteuerung nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Blinklicht aus. Dies kann das Infrarot-Licht beeinträchtigen. Falls dies geschieht, warten Sie ca.10 Sekunden, bevor Sie das Spielzeug wieder anstellen.
- Die Fernsteuerung und die Lok haben Kanalwähler (Kanal A oder B). Kontrollieren Sie, dass die Kanalwähler an beiden Einheiten dieselbe Einstellung haben.

- Einsetzen der Batterien:**
- Lok: Für die Lok brauchen Sie 2 x 1,5 V AA Batterien. Lösen Sie die Schraube zum Batteriefach auf der Rückseite der Lok. Legen Sie die Batterien entsprechend der Abbildung (+/-) ein. Schließen Sie das Batteriefach und ziehen Sie die Schraube fest. Drücken Sie auf einen der Knöpfe oben auf der Lok, um es zu aktivieren.



- Fernsteuerung: Für die Fernsteuerung brauchen Sie 2 x 1,5 V AA Batterien. Lösen Sie die Schraube zum Batteriefach auf der Unterseite der Fern/steuerung. Legen Sie die Batterien entsprechend der Abbildung (+/-) ein. Schließen Sie das Batteriefach und ziehen Sie die Schraube fest.



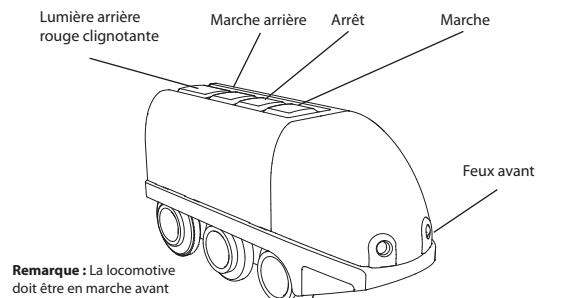
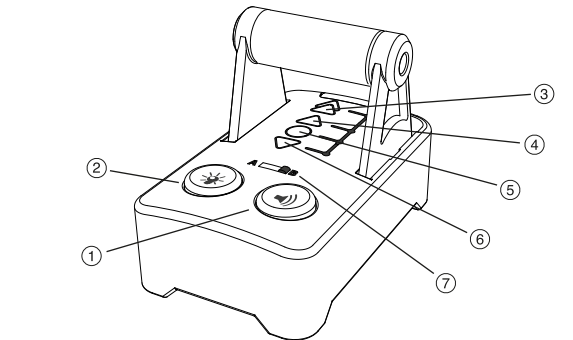
- Wichtig!**
- Batterien sollten ausschließlich von Erwachsenen eingesetzt und ausgetauscht werden.
  - Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen, die nicht dafür vorgesehen sind.
  - Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt genommen werden, bevor sie aufgeladen werden.
  - Nabijateľné batérie musia byť pred nabitím odstránené z výrobku.
  - Niemals verschiedene Batterietypen gleichzeitig verwenden. Alte und neue Batterien nicht mischen.
  - Nur empfohlene Batterien des gleichen oder eines gleichwertigen Types verwenden.
  - Die Batterien mit korrekter Polarität einlegen.
  - Verbrauchte Batterien bitte sofort aus dem Spielzeug herausnehmen.
  - Die Pole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
  - Falls das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, bitte stets die Batterien herausnehmen.
  - Verbrauchte Batterien und ausrangierte Elektro- und Elektronikprodukte an einer zugelassenen Sammelstelle umweltgerecht entsorgen. Diese Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
  - Die Batterien vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.

Die Gebrauchsanweisung gut aufbewahren!

## Locomotive télécommandée

**Fonctions alimentées par batteries :**  
Appuyez sur le bouton « marche » ou « marche arrière » de la locomotive pour l'activer et lui permettre de recevoir les signaux infrarouges de la télécommande. La locomotive peut désormais être manoeuvrée via les boutons intégrés et/ou ceux de la télécommande. Après cinq minutes d'inactivité, la locomotive s'éteint automatiquement.

- Avertisseur sonore
- Lumière avant
- Poignée en position verrouillée, locomotive en marche rapide
- Marche
- Arrêt
- Marche arrière avec signal sonore et lumière
- Canal A et B (au cas où on assemble deux locomotives télécommandées)



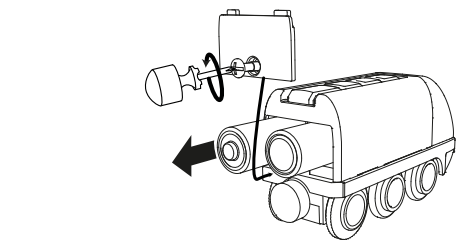
**Remarque :** La locomotive doit être en marche avant lorsqu'elle est sur des rails ascendants.

Ce produit est un jouet télécommandé par signaux infrarouges. Pour un fonctionnement optimal, veuillez tenir compte des remarques suivantes :

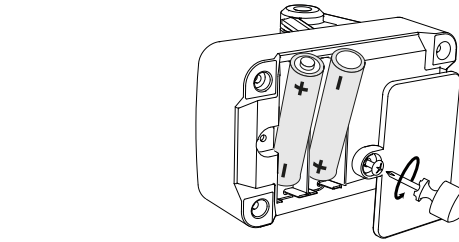
- Un éclairage normal à modéré permet une bonne transmission des signaux infrarouges.
- Évitez d'exposer le jouet ou sa télécommande à la lumière directe du soleil ou à une lumière clignotante. Ceci peut perturber le signal infrarouge. Si cela se produit, attendez environ 10 secondes avant d'activer à nouveau le jouet.
- La télécommande et la locomotive sont pourvus d'un sélecteur de canal (canal A ou B). Vérifiez que le sélecteur de chacun des éléments indique le même canal.

### Instalación des batteries :

- Locomotive : la locomotive fonctionne avec 2 batteries AA 1,5 V. Désérrez la vis du couvercle du logement des batteries situé sur le côté de la locomotive. Insérez les batteries comme illustré (+/-). Fermez le couvercle et serrez la vis. Appuyez sur l'un des boutons au sommet de la partie superior de la locomotora para activarla.



- Télécommande : la télécommande fonctionne avec 2 batteries AA 1,5 V. Désérrez la vis du couvercle du logement des batteries situé sous la télécommande. Insérez les batteries comme illustré (+/-). Fermez le couvercle et serrez la vis.



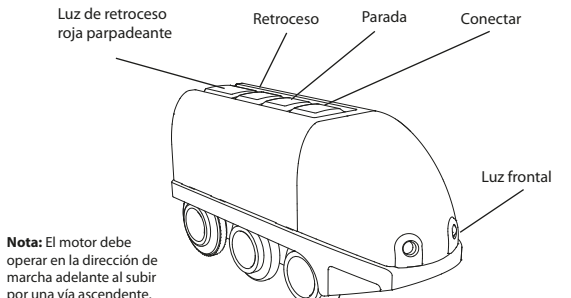
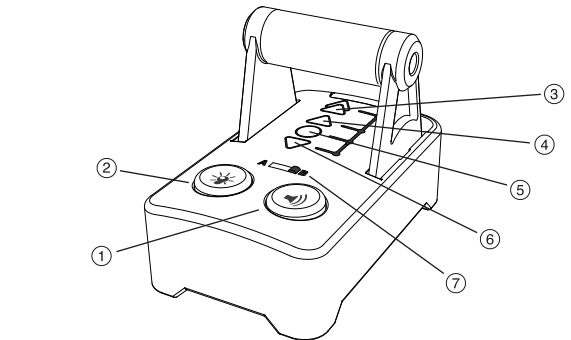
- Important !**
- L'insertion et le changement de batteries doit être effectué par une personne adulte.
  - N'essayez jamais d'utiliser des batteries non adaptées.
  - Les batteries rechargeables doivent être retirées du produit pour être mises à charger.
  - Nabijateľné batérie musia byť pred nabitím odstránené z výrobku.
  - Ne mélangez jamais des types de batteries différents. Ne mélangez pas non plus batteries anciennes et nouvelles.
  - N'utilisez que les batteries conseillées ou équivalentes.
  - Installez les piles en respectant la polarité.
  - Une fois les batteries épuisées, retirez-les immédiatement du produit.
  - Ne pas court-circuiter les pôles.
  - Retirez toujours les batteries du produit si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
  - Les batteries épuisées et les déchets électriques ou électroniques doivent être remis dans un centre de collecte agréé. Ces produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
  - Évitez de laisser les batteries au contact de l'eau ou de l'humidité.

Conservez ces informations !

## Locomotora con control remoto

**Funciones accionadas por batería:**  
Pulse el botón de "Conectar" o "Marcha atrás" de la locomotora para conectarla y que pueda recibir las señales de IR del control remoto. Al hacerlo, será posible controlar los movimientos de la locomotora con los botones de la propia locomotora o del control remoto. Tras cinco minutos de inactividad, la locomotora se apaga automáticamente.

- Sonidos
- Luz frontal
- Control de mano bloqueado, la locomotora avanzará rápidamente
- Avance
- Parada
- Mover para trás com som e luz
- Canales A y B (para movimiento simultáneo de dos locomotoras con el control remoto)



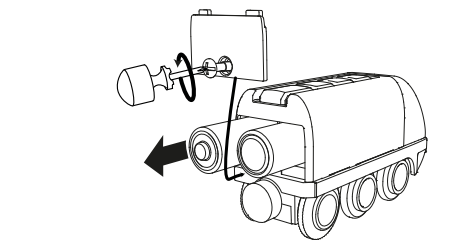
**Nota:** El motor debe operar en la dirección de marcha adelante al subir por una vía ascendente.

Este juguete controlado por infrarrojos funcionará mejor si sigue las instrucciones siguientes:

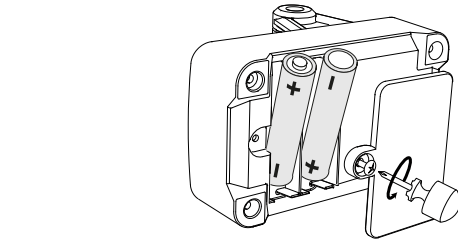
- La luz de infrarrojos funcionará mejor con una iluminación normal o reducida.
- No deje el juguete ni el control remoto bajo la luz directa del sol o de luces intermitentes. Esto puede afectar a la eficacia de la luz de infrarrojos. Si sucede, espere unos 10 segundos antes de volver a conectar el juguete.
- Tanto el control remoto como el juguete poseen un selector de canal (canal A y B). Asegúrese de que el selector de canal de ambos está en la misma posición.

### Instalación de las pilas:

- Locomotora: la locomotora utiliza 2 pilas AA de 1,5 V. Afloje el tornillo del compartimento de las pilas, en la parte de atrás de la locomotora. Instale las pilas tal y como se muestra en la ilustración (+/-). Cierre la tapa del compartimento y apriete el tornillo. Pulse uno de los botones en la parte superior de la locomotora para activarla.



- Control remoto: el control remoto utiliza 2 pilas AA de 1,5 V. Afloje el tornillo del compartimento de las pilas, en la parte de atrás del control remoto. Instale las pilas tal y como se muestra en la ilustración (+/-). Cierre la tapa del compartimento y apriete el tornillo.



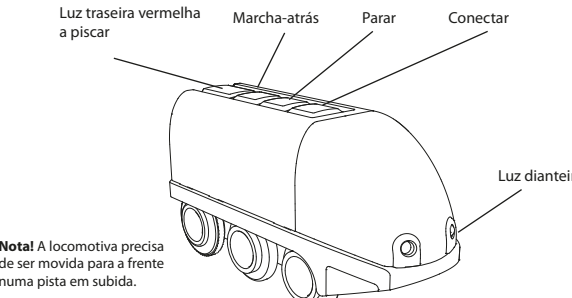
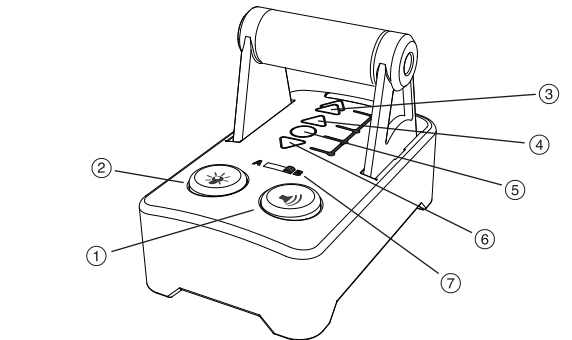
- AVISO**
- El proceso de instalación y cambio de las pilas lo debe realizar un adulto.
  - No intente nunca recargar pilas que no son recargables.
  - Las pilas recargables deben sacarse del producto para recargarlas.
  - La recarga de las pilas debe realizarse bajo la supervisión de un adulto.
  - No mezcle nunca distintos tipos de pilas. No mezcle nunca pilas nuevas con pilas usadas.
  - Use solamente las pilas recomendadas o del mismo tipo o equivalentes.
  - Baterias usadas devem ser removidas do produto imediatamente.
  - Cuando se gasten las pilas, sáquelas del producto.
  - No cortocircuite los polos.
  - Saque siempre las pilas del producto si no se va a usar durante un periodo de tiempo prolongado.
  - Las pilas gastadas así como los productos eléctricos y electrónicos usados deben desecharse en instalaciones aprobadas para tal fin. Estos productos no deben tratarse como residuos domésticos.
  - No sumerja las pilas en agua ni las exponga a la humedad.

Guarde estas instrucciones.

## Locomotiva con controllo remoto

**Funções operadas a bateria:**  
Premir os botões "ligar" ou "marcha-atrás" na locomotiva para a ativar e ficar pronta a receber o sinal IR do controlo remoto. A locomotiva pode agora ser manobrada, tanto com os botões na locomotiva e/ou com os botões do controlo remoto. A locomotiva é automaticamente desligada depois de inativa cinco minutos.

- Som do sinal
- Luz dianteira
- Alavanca bloqueada, locomotiva move-se para a frente rapidamente
- Conduzir em frente
- Parar
- Mover para trás com som e luz
- Canal A e B (para movimento simultâneo de duas locomotivas com controlo remoto)



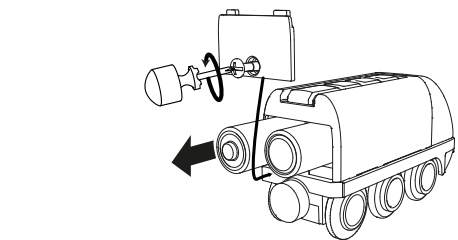
**Notal** a locomotiva precisa de ser movida para a frente numa pista em subida.

Este brinquedo infraguiado funciona melhor se seguir as seguintes instruções:

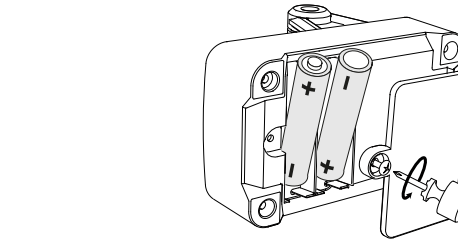
- A luz infravermelha funciona melhor com iluminação normal ou reduzida.
- Evitar que o brinquedo ou o controlo remoto fique em contacto direto com luz do sol ou luzes intermitentes. Pode influenciar a luz infravermelha. Se suceder, aguardar cerca de 10 segundos antes de voltar a ativar o brinquedo.
- O controlo remoto e a locomotiva têm um seletor de canais (canal A e B). Controlar se o seletor de canais das duas unidades tem a mesma configuração.

### Instalar as baterias:

- Locomotiva: a locomotiva utiliza 2 baterias 1.5 V AA. Soltar os parafusos da tampa das baterias na traseira da locomotiva. Montar as baterias conforme as ilustrações (+/-). Fechar a tampa das baterias e apertar os parafusos. Prima um dos botões na parte de cima do dispositivo de locomoção para o ativar.



- Controlo remoto: o controlo remoto necessita de 2 baterias 1.5 V AA. Soltar os parafusos da tampa das baterias na parte de baixo do controlo remoto. Montar as baterias conforme as ilustrações (+/-). Fechar a tampa das baterias e apertar os parafusos.



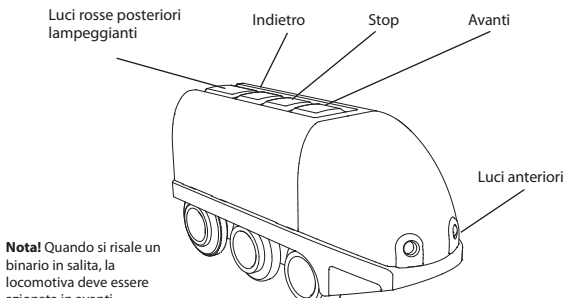
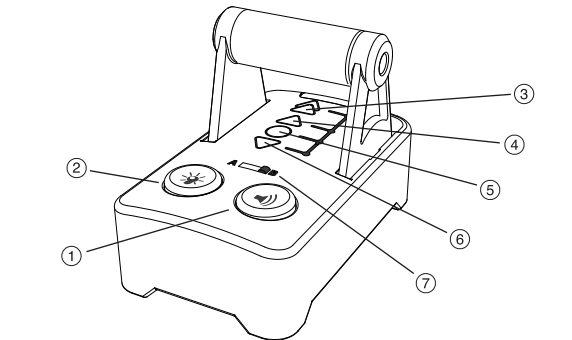
- Importante!**
- As baterias devem ser instaladas e substituídas apenas por adultos.
  - Nunca tentar carregar baterias que não sejam recarregáveis.
  - Baterias recarregáveis devem ser removidas do produto antes de carregar.
  - Carregar baterias apenas sob a supervisão de um adulto.
  - Não misturar diferentes tipos de baterias. Não misturar baterias novas e usadas.
  - Utilizar apenas baterias recomendadas ou baterias do mesmo tipo ou equivalentes.
  - Montar as baterias com a polaridade correta.
  - Baterias usadas devem ser removidas do produto imediatamente.
  - Inserir as baterias com a giusta polarità.
  - Quando le batterie sono esaurite, rimuoverle immediatamente dal prodotto.
  - Non mettere in cortocircuito i poli.
  - Estrarre sempre le batterie dal prodotto se si prevede di non usarlo per lungo tempo.
  - Le batterie usate e i prodotti elettronici o elettrici dismessi vanno portati nelle ecoisole appositamente attrezzate. Non gettare questi prodotti con normali rifiuti casalinghi
  - Evitare di esporre le batterie all'acqua o all'umidità.

Guarde esta informação!

## Locomotiva telecomandata

**Funzioni telecomandate a batteria:**  
Premere sul pulsante "avanti" o "indietro" sulla locomotiva per attivarla. Ora è pronta a ricevere il segnale a infrarossi dal telecomando. La locomotiva è pronta per essere comandata sia tramite i comandi sulla locomotiva stessa che con i tasti del telecomando. Dopo cinque minuti di inattività, la locomotiva si spegne automaticamente.

- Fischio
- Luci anteriori
- Maniglia in posizione bloccata, la locomotiva procede in avanti alla velocità massima
- Avanti
- Stop
- Indietro con luci e suoni
- Canale A e B (per il comando in simultanea di due locomotive telecomandate)



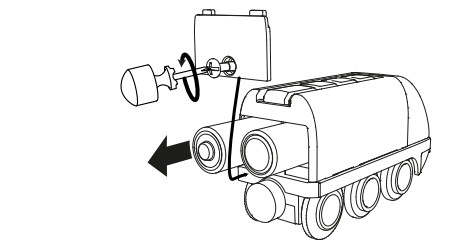
**Notal** Quando si risale un binario in salita, la locomotiva deve essere azionata in avanti.

Per il corretto funzionamento di questo giocattolo con comando a infrarossi, seguire le istruzioni sotto:

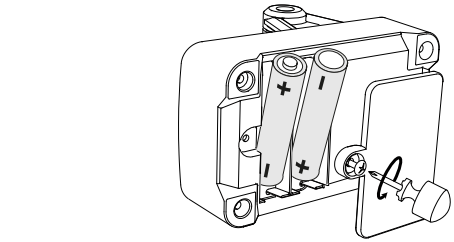
- La luce infrarossi funziona al meglio in condizioni di luce da normale a soffusa.
- Evitare di esporre il giocattolo e il telecomando alla luce diretta del sole oppure a una luce lampeggiante. Questo può intralciare la luce a infrarossi. Se succede, attendere circa 10 secondi e poi riattivare il giocattolo.
- Sia il telecomando che la locomotiva hanno un selettore di canale (canale A o B). Controllare che il selettore del canale sulle due unità sia impostato allo stesso modo.

### Come inserire le batterie:

- Locomotiva: la locomotiva funziona con 2 batterie AA da 1,5 V. Svitare la vite dello sportello delle batterie sul retro della locomotiva. Inserire le batterie come da illustrazione (+/-). Chiudere lo sportello e serrare la vite. Premere uno dei pulsanti in cima alla locomotiva per attivarla.



- Telecomando: il telecomando funziona con 2 batterie AA da 1,5 V. Svitare la vite dello sportello delle batterie sul fondo del telecomando. Inserire le batterie come da illustrazione (+/-). Chiudere lo sportello e serrare la vite.



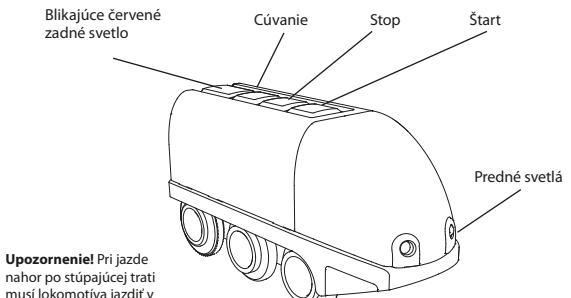
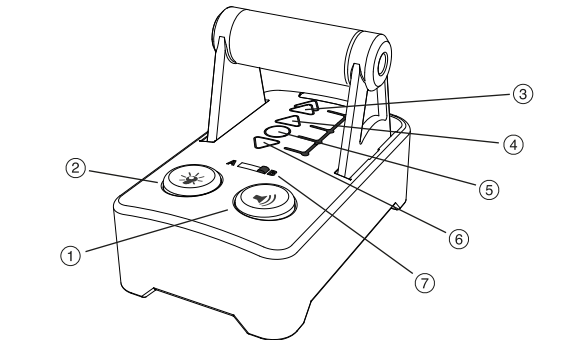
- Importante!**
- Le batterie devono essere inserite e sostituite solo da adulti.
  - Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
  - Le batterie ricaricabili devono essere tolte dal prodotto prima di essere sottoposte a carica.
  - Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di un adulto.
  - Non mischiare mai batterie di diverso tipo, né batterie nuove con batterie vecchie.
  - Usare solamente batterie raccomandate, di tipo uguale o equivalente a quanto indicato in queste istruzioni.
  - Inserire le batterie con la giusta polarità.
  - Quando le batterie sono esaurite, rimuoverle immediatamente dal prodotto.
  - Non mettere in cortocircuito i poli.
  - Estrarre sempre le batterie dal prodotto se si prevede di non usarlo per lungo tempo.
  - Le batterie usate e i prodotti elettronici o elettrici dismessi vanno portati nelle ecoisole appositamente attrezzate. Non gettare questi prodotti con normali rifiuti casalinghi
  - Evitare di esporre le batterie all'acqua o all'umidità.

Conservare per riferimento futuro!

## Lokomotiva s diaľkovým ovládaním

**Funkcie na batériu:**  
Stlačením tlačidla „Start“ alebo „Dozadu“ na lokomotíve sa táto aktivuje a pripravuje pre IR signál z diaľkového ovládanía. S lokomotívou sa teraz dá manévrovať buď pomocou tlačidla na lokomotíve samotnej alebo tlačidla na diaľkovom ovládaní. Lokomotíva sa po piatich minútach nečinnosti automaticky vypína.

- Signálny zvuk
- Predné svetlá
- Rukoväť v zablokovanej pozícii, lokomotíva sa pohybuje rýchlo dopredu
- Pohyb dopredu
- Stop
- Cúvanie s výstražným zvukom a svetlom
- Kanály A a B (na ovládanie dvoch spojených diaľkovo ovládaných lokomotí)



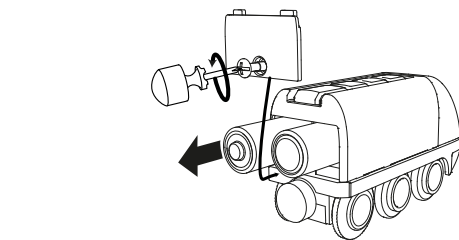
**Upozornenie!** Pri jazde nahor po stúpajúcej trati musí lokomotíva jazdiť v smere dopredu.

Táto hračka na infračervené ovládanie funguje najlepšie vtedy, keď sa riadite nasledovnými pokynmi:

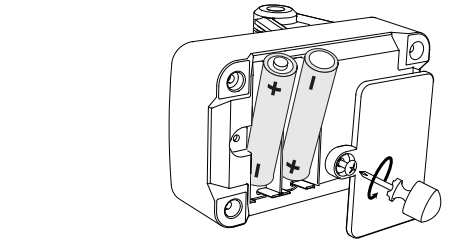
- Infračervené svetlo funguje najlepšie pri normálnom až tmeňom osvetlení.
- Hračku alebo jej diaľkové ovládanie nevystavujte priamemu slnečnému svetlu. Toto môže ovplyvniť infračervené svetlo. Ak k tomu dôjde, počkajte približne 10 sekúnd a potom hračku znova aktivujte.
- Či diaľkové ovládanie, ako aj lokomotíva majú kanálové voliče (A alebo B). Skontrolujte, či kanálový volič na oboch jednotkách má rovnaké nastavenie.

### Instalácia batérií:

- Locomotiva: Vyžaduje si 2 x 1,5 V AA batérie. Uvoľnite skrutku na kryte batérovej priehradky na zadnej časti lokomotívy. Nainštalujte batérie podľa ilustrácie (+/-). Zatvorte kryt batérie a pritiahnite skrutku. Stlačte jedno z tlačidiel na vrchu lokomotívy pre jej aktivovanie.



- Diaľkové ovládanie: Vyžaduje si 2 x 1,5 V AA batérie. Uvoľnite skrutku na kryte batérovej priehradky na zadnej časti lokomotívy. Nainštalujte batérie podľa ilustrácie (+/-). Zatvorte kryt batérie a pritiahnite skrutku.



- Dôležité!**
- Batérie by mala inštalovať a vymieňať dospelá osoba.
  - Nikdy sa nepokúšajte nabíjať batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.
  - Nabíjateľné batérie pred nabitím odstráňte z výrobku.
  - Nabíjateľné batérie by sa mali nabíjať iba pod dohľadom dospeléj osoby.
  - Nikdy nepoužívajte spoločné rozličné typy batérií. Nikdy nepoužívajte spoločné nové batérie so starými.
  - Používajte iba odporúčané batérie rovnakého alebo zodpovedajúceho typu.
  - Instalujte batérie so správnou orientáciou polarít.
  - Ak sú batérie vybité, vyberte ich z výrobku.
  - Neskratujte póly.
  - Ak sa hračka nemá počas dlhšieho obdobia používať, batérie vždy vyberte.
  - Vybité batérie a staré elektrické a elektronické výrobky sa musia zlikvidovať so schválenom zbernom strediskú. S takými výrobkami sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom.
  - Nevystavujte batérie vlhkosti alebo vode.

Ušchovajte si tieto informácie!

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 40 619 40 00.  
© 2014 BRIO AB/3510-896 D

BRIO AB, Box 305, SE-201 23 Malmö, Sweden. Tel: +46 40 619 40 00.  
© 2014 BRIO AB/3510-896 D

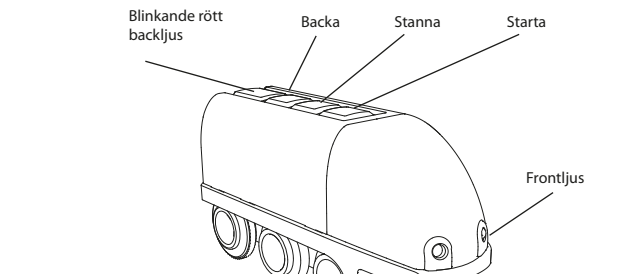
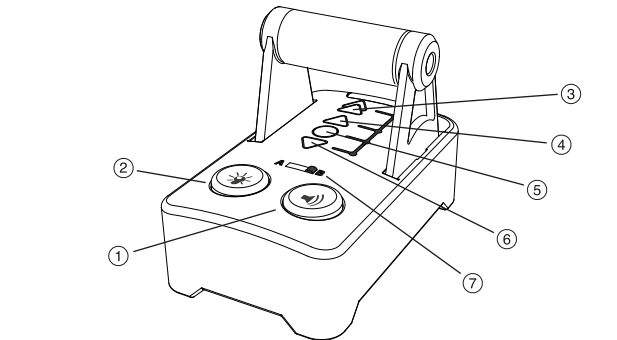


## Lok med fjärrkontroll

## Batteridrivna funktioner:

Tryck på "starta"- eller "backa"-knappen på loket för att göra det aktivt och redo att ta emot R-signal från fjärrkontrollen. Loket kan nu manövreras av såväl knapparna på loket eller/och knapparna på fjärrkontrollen. Efter fem minuters inaktivitet stängs loket av automatiskt.

- Signalljud
- Frontljus
- Handtaget i låst läge, loket kör extra fort framåt
- Kör framåt
- Stannar
- Kör bakåt med ljud och ljus
- Kanal A och B (för samkörning av två fjärrstyrda lok)



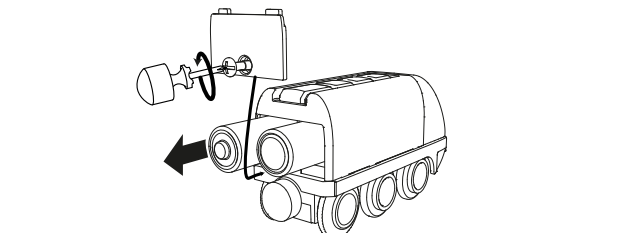
**Obs!** Loket måste köra framåt när det ska köra uppför en skena.

Denna infraröda leksak fungerar bäst om du följer dessa anvisningar:

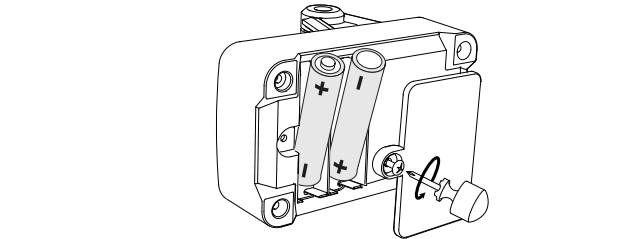
- Infrarött ljus verkar bäst i normal till dämpad belysning.
- Undvik att utsätta leksaken eller dess fjärrkontroll för direkt solljus eller blinkande ljus. Detta kan påverka infrarött ljus. Om så sker, vänta i cirka 10 sekunder innan du aktiverar leksaken på nytt.
- Både fjärrkontrollen och loket har kanalväljare (kanal A respektive B). Kontrollera att kanalväljaren på de båda enheterna har samma inställning.

## Installation av batterier:

- Lok: Loket kräver 2x1,5 V AA-batterier. Lossa skruven till batteriluckan på lokets baksida. Installera batterierna enligt illustrationen (+/-). Stäng batteriluckan och dra åt skruven. Tryck på en av knapparna ovanpå loket för att aktivera det.



- Fjärrkontroll: Fjärrkontrollen kräver 2x1,5 V AA-batterier. Lossa skruven till batteriluckan på fjärrkontrollens undersida. Installera batterierna enligt illustrationen (+/-). Stäng batteriluckan och dra åt skruven.



**Viktigt!**

- Bara vuxna bör sätta i och byta batterier.
- Försök aldrig ladda batterier som inte är avsedda för detta.
- Laddningsbara batterier ska placeras ur produkten för opladdning.
- Laddningsbara batterier får endast laddas under uppsikt av vuxen.
- Blanda aldrig olika batterityper. Blanda inte heller nya batterier med gamla.
- Endast rekommenderade batterier av samma eller likvärdig batterityp får användas.
- Installera batterierna med korrekt polaritet.
- När batterierna är förbrukade, ska de genast tas ur produkten.
- Polerna får inte kortslutas.
- Tag alltid ur batterierna om produkten inte används under en längre tid.
- Förbrukade batterier och kasserade el- och elektronikkprodukter ska lämnas på godkänt samlingsställe. Dessa produkter får inte läggas som hushållsavfall.
- Undvik att utsätta batterierna för fukt eller väska.

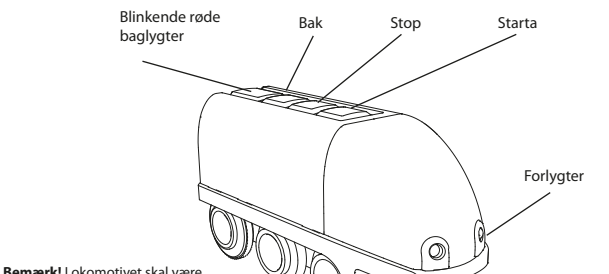
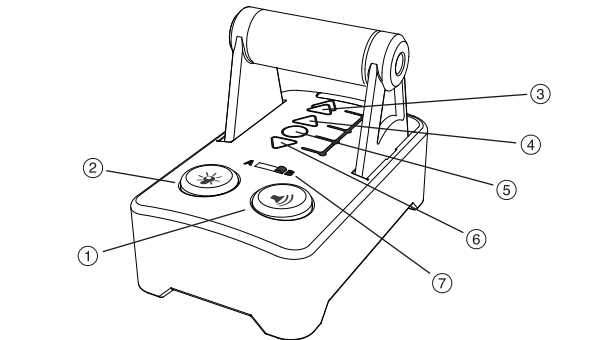
Spara denna information!

## Lokomotiv med fjernbetjening

## Batteridrevne funktioner:

Tryk på "start"- eller "bak"-knappen på lokomotivet, sørg for, at trykke knappen helt ned, så lokomotivet kan modtage IR-signalet fra fjernbetjeningen. Lokomotivet kan nu styres via både knapperne på selve lokomotivet og/eller knapperne på fjernbetjeningen. Efter fem minutters inaktivitet slukker lokomotivet automatisk.

- Signallyd
- Frontlygter
- Handtaget i låst position, lokomotivet kører ekstra hurtigt fremad
- Kør fremad
- Stop
- Kør baglæns med lyd og lys
- Kanal A og B (hvis du kører med to fjernstyrede tog samtidigt)



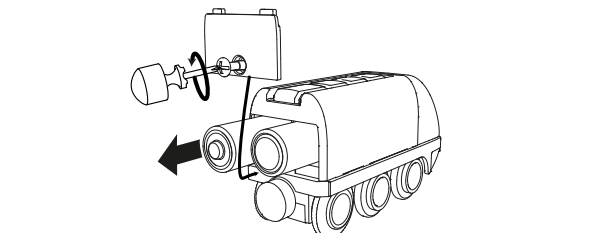
**Bemærk!** Lokomotivet skal være indstillet til at køre fremad, hvis toget skal kunne køre op ad bakke.

Dette IR-styrede legetøjstog fungerer bedst, hvis du følger disse anvisninger:

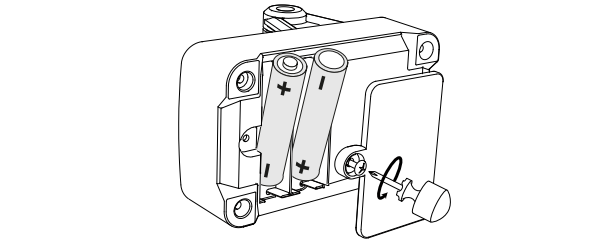
- Det infrarøde lys virker bedst i normal til dæmpet belysning.
- Undgå at udsætte lokomotivet eller fjernbetjeningen for direkte sollys eller blinkende lys. Dette kan påvirke det infrarøde lys. Hvis det sker, skal du vente i ca. 10 sekunder, før du aktiverer toget igen.
- Både fjernbetjeningen og lokomotiv har kanalväljare (kanal A respektive B). Kontroller, at kanalväljeren på begge enheder har samme indstilling.

## Isætning af batterier:

- Lokomotiv: Lokomotivet kræver 2 x 1,5 V AA-batterier. Løsne skruen til batteriluckens bagerst på lokomotivet. Installer batterierne som vist på illustrationen (+/-). Luk batteriluckset, og skru skruen i. Tryk på en af knapperne ovenpå lokomotivet for at aktivere det.



- Fjernbetjening: Fjernbetjeningen kræver 2 x 1,5 V AA-batterier. Løsne skruen på undersiden af fjernbetjeningen. Installer batterierne som vist på illustrationen (+/-). Luk batteriluckset, og skru skruen i.



**Vigtigt!**

- Batterier bør kun isættes og udskiftes af voksne.
- Forsøg aldrig at genoplade batterier, som ikke er beregnet til det.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet før opladning.
- Genopladelige batterier må kun oplades under, når der er en voksen til stede.
- Bland aldrig forskellige batterityper. Bland heller ikke nye og gamle batterier.
- Der må kun bruges anbefalede batterier af samme eller lignende batteritype.
- Installer batterierne med korrekt polaritet.
- Når batterierne er opbrugt, skal de straks tages ud af produktet.
- Polerne bør ikke kortsluttes.
- Tag altid batterierne ud, hvis produktet ikke er i brug i længere tid.
- Brugte batterier og kasserede el- og elektronikkprodukter skal leveres på et godkendt indsamlingssted. Disse produkter må ikke smides ud som husholdningsaffald.
- Undgå at udsætte batterierne for fugt eller væske.

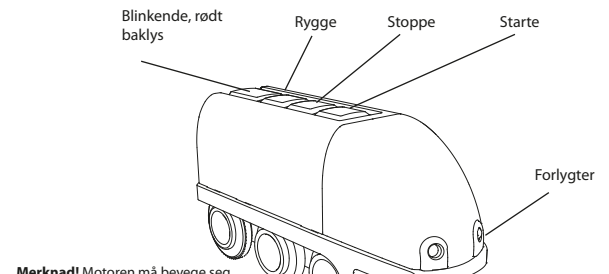
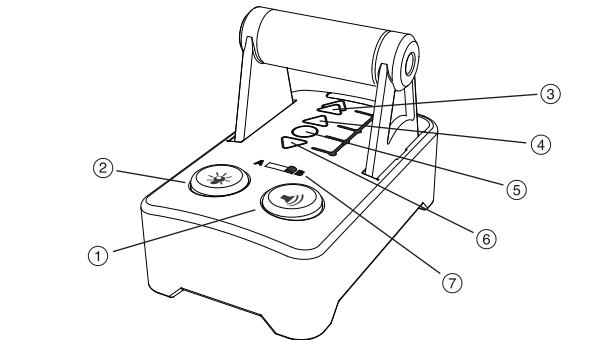
Gem denne information!

## Lokomotiv med fjernkontroll

## Batteridrevne funksjoner:

Trykk på start- eller rygge-knappen på lokomotivet og gjør det aktivt og klart for å motta IR-signaler fra fjernkontrollen. Lokomotivet kan nå manøvreres av både knapperne på lokomotivet eller/og knappene på fjernkontrollen. Etter fem minutters inaktivitet slår lokomotivet seg av automatisk.

- Signallyd
- Etuvalot
- Kahva lukittussa tilassa, veturi ajaa lujaa eteenpäin.
- Kjører fremover
- Stopper
- Kjører baklengs med lyd og lys
- Kanava A tai B (for samkjøring av to fjernstyrte lokomotiver)



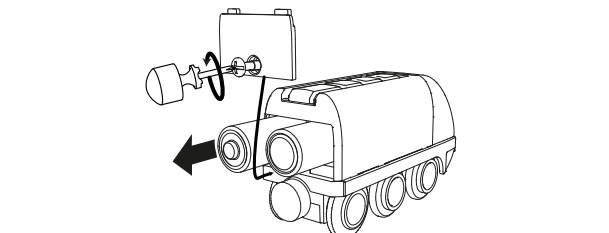
**Merknad!** Motoren må bevege seg fremover når den skal kjøre opp en stigning.

Denne infrarødt styrtle leken fungerer best hvis du følger disse anvisningene:

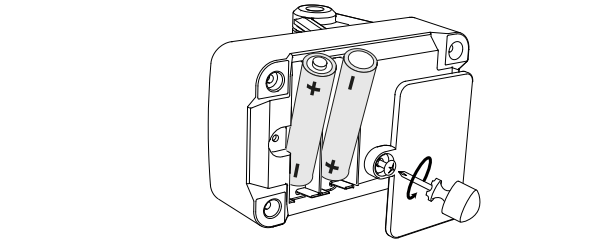
- Infrarødt lys virker best i normal til dempet belysning.
- Unngå å utsette leken eller fjernkontrollen for direkte sollys eller blinkende lys. Dette kan påvirke det infrarøde lyset. Hvis det skjer, vent i omtrent 10 sekunder før du aktiverer leken på nytt.
- Både fjernkontrollen og lokomotiv har kanalväljare (kanal A eller B). Kontroller at kanalväljeren på begge enheter har samme innstilling.

## Sette inn batterier:

- Lokomotiv: Lokomotivet trenger 2 x 1,5 V AA-batterier. Løsne skruen til batteriluken på lokomotivets bakside. Sett i batteriene ifølge illustrasjonen (+/-). Steng batteriluken og trekk til skruen. Trykk på en av knappene på lokomotivet for å aktivere det.



- Fjernkontroll: Fjernkontrollen trenger 2 x 1,5 V AA-batterier. Løsne skruen til batteriluken på fjernkontrollens underside. Sett i batteriene ifølge illustrasjonen (+/-). Steng batteriluken og trekk til skruen.



**Viktig!**

- Bare voksne bør sette i og bytte batterier.
- Ikke prøv å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Du må ta ut oppladbare batterier fra produktet før lading.
- Opladbare batterier kan bare lades opp under oppsikt av en voksen.
- Du må aldri blande ulike batterityper. Ikke bland nye batterier med gamle.
- Bare anbefalte batterier av samme eller likverdig batteritype kan brukes.
- Sett i batteriene med polene rett vei.
- Når batteriene er oppbrukt, bør de øyeblikkelig tas ut av produktet.
- Polerne bør ikke kortsluttes.
- Tag alltid ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på lang tid.
- Brukte batterier og kasserte produkter eller elektronikkprodukter skal leveres på et godkjent innsamlingssted. Disse produktene skal ikke kastes som husholdningsavfall.
- Ikke utsett batteriene for fuktighet eller væte.

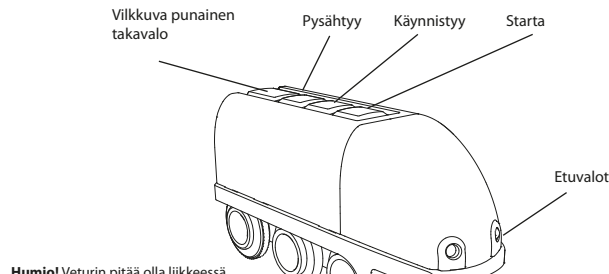
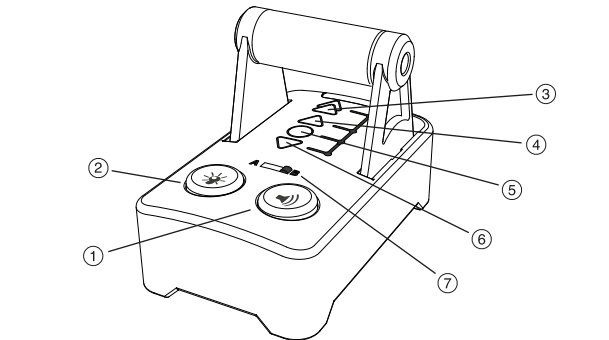
Ta vare på denne informasjonen!

## Kauko-ohjattava veturi

## Paristokäyttöiset toiminnot:

Aktiivoli veturi ottaamaan vastaan kaukosäätimestä lähetettäviä infrapunasignaaleja painamalla käynnistys- tai peruutuspainikkeita. Veturia voidaan nyt ohjata sen ja/tai kaukosäätimen painikkeiden avulla. Veturista katkaistaan virta automaattisesti, kun se on ollut viisi minuuttia käyttämättä.

- Signaaliääni
- Etuvalot
- Kahva lukittussa tilassa, veturi ajaa lujaa eteenpäin.
- Ajaa eteenpäin
- Stopper
- Ajaa taaksepäin, ääni ja valot toimivat
- Kanava A tai B (kahden kauko-ohjattavan ohjaaminen yhdessä)



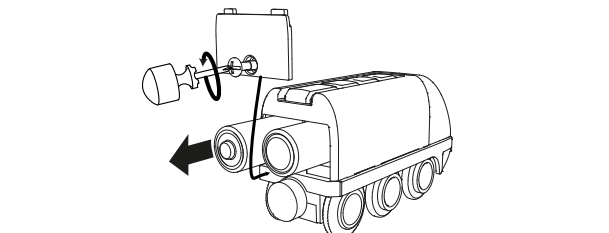
**Huomio!** Veturiin pitää olla liikkeessä eteenpäin, kun ajetaan nousevalla radalla.

Tämä infrapunaohjattava lelu toimii parhaiten, jos seuraavia ohjeita noudatetaan.

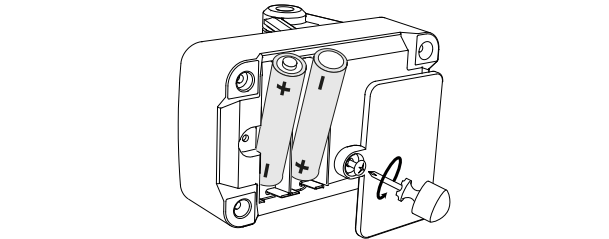
- Infrapunavalo toimii parhaiten normaalissa tai himmeässä valaistuksessa.
- Vältä altistamasta lelua tai sen kaukosäädintä suoralle auringonvalolle tai viilkuvalle valolle. Muutoin infrapunavalon toiminta voi heikentyä. Jos näin käy, odota noin 10 sekunti ennen kuin käynnistät lelu uudelleen.
- Kaukosäätimessä ja veturissa on kanavanvälitsimet (kanava A tai B). Tarkista, että niissä molemmissa on valittu sama kanava.

## Paristojen asettaminen paikalleen

- Veturi: Veturiin on asettettava kaksi 1,5 voltin AA-paristoa Irota paristokotelon kansi avamalla ruuvi veturin takaosassa. Aseta paristot paikalleen siten, että plus- ja miinusnavat menevät kuvasa näkyvällä tavalla. Sulje paristokotelon kansi ja kiristä ruuvi. Käynnistä veturi painamalla jokin sen päällä olevista painikkeista.



- Kaukosäädin: Kaukosäätimen on asettettava kaksi 1,5 voltin AA-paristoa Irota paristokotelon kansi avamalla ruuvi kaukosäätimen alaosasta. Aseta paristot paikalleen siten, että plus- ja miinusnavat menevät kuvasa näkyvällä tavalla. Sulje paristokotelon kansi ja kiristä ruuvi.



## Tärkeää!

- Vain aikuiset saavat asettaa paristot paikalleen ja vaihtaa ne.
- Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.
- Ladattavat paristot on poistettava paristokotelosta ennen latausta.
- Ladattavia paristoja saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Älä koskaan käytä sekaisin erilaisia paristotyyppjä. Älä koskaan käytä sekaisin uusia ja vanhoja paristoja.
- Käytä vain ohjeiden mukaisia paristoja - joko samoja tai vastaavan tyypisiä.
- Käytetyt paristot ja käytöstä poistetut sähkö- ja elektronikkalaitteet on toimitettava kiertäykseen. Niitä ei saa hävittää talousjätteinä.
- Vältä altistamista paristoja kosteudelle tai vedelle.

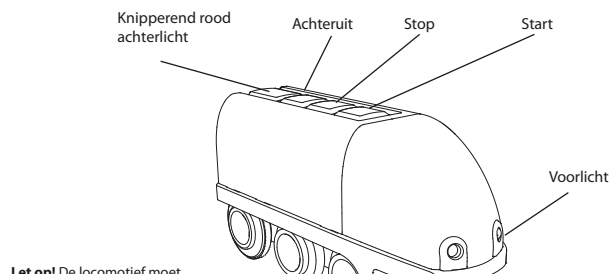
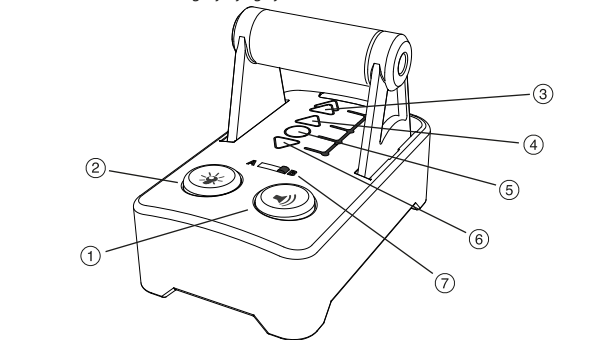
Säästä nämä tiedot!

## Locomotief met afstandsbediening

## Batterijestuurde functies:

Druk op de knop Start of Achteruit op de locomotief om deze te activeren en klaar te maken voor ontvangst van het infraroodsignaal van de afstandsbediening. De locomotief kan nu worden gemanoeuvreed met de knoppen op de locomotief en/of de knoppen op de afstandsbediening. Bij 5 minuten geen activiteit wordt de locomotief automatisch uitgeschakeld.

- Geluidsignaal
- Voorlicht
- Handgreep vergrendeld, de locomotief rijdt extra snel vooruit
- Vooruit rijden
- Stoppen
- Achteruit rijden met geluid en licht
- Kanaal A en B (voor het gelijktijdig rijden van twee locomotieven met afstandsbediening)



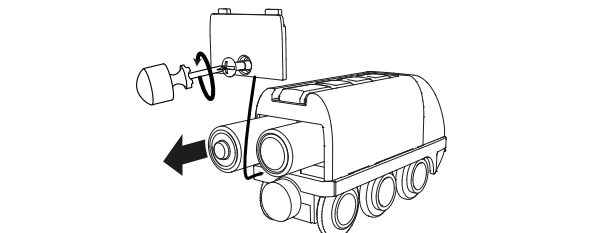
**Let op!** De locomotief moet vooruitrijden als de rails omhoog lopen.

Dit infrarood gestuurde speelgoed werkt het beste als u deze aanwijzingen opvolgt:

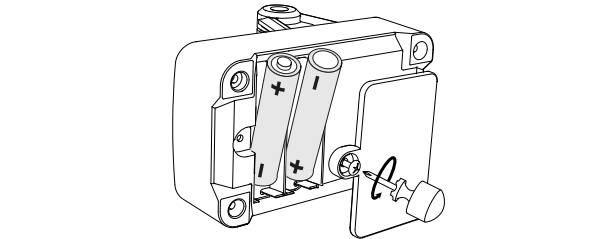
- Infrarood licht werkt het beste bij normale tot gedempte verlichting.
- Stel het speelgoed af de afstandsbediening niet bloot aan direct zonlicht of knipperend licht. Dit kan het infrarode licht beïnvloeden. Wacht als dat gebeurt 10 seconden voordat u het speelgoed weer activeert.
- Zowel de afstandsbediening als de locomotief hebben een kanaalschakelaar (kanaal A of B). Zorg dat de kanaalschakelaar op beide eenheden dezelfde instelling heeft.

## De batterijen plaatsen:

- Locomotief: De locomotief werkt op twee AA-batterijen van 1,5 V. Draai de schroef van het batterijklepje aan de achterkant van de locomotief los. Plaats de batterijen volgens de afbeelding (+/-). Sluit het batterijklepje en draai de schroef vast. Druk op een van de knoppen bovenop de locomotief om deze te activeren.



- Afstandsbediening: De afstandsbediening werkt op twee AA-batterijen van 1,5 V. Draai de schroef van het batterijklepje aan de onderkant van de afstandsbediening los. Plaats de batterijen volgens de afbeelding (+/-). Sluit het batterijklepje en draai de schroef vast.



## Belangrijk!

- Alleen volwassenen mogen de batterijen plaatsen en vervangen.
- Probeer nooit batterijen op te laden die daarvoor niet bestemd zijn.
- Opladbare batterijen moeten voor het opladen uit het product worden gehaald.
- Opladbare batterijen mogen alleen worden opgeladen onder toezicht van volwassenen.
- Combineer nooit verschillende types batterijen. Combineer ook geen nieuwe batterijen met oude.
- Gebruik alleen aanbevolen batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
- Haal batterijen als ze leeg zijn direct uit het product.
- De polen mogen niet worden kortgesloten.
- Vervrijde de batterijen altijd als het product langer tijd niet gebruikt wordt.
- Leg de batterijen en afgedankte elektrische en elektronische producten moeten op een daartoe bestemde locatie worden ingezameld. Deze producten mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval.
- Zorg dat de batterijen niet vochtig of nat worden.

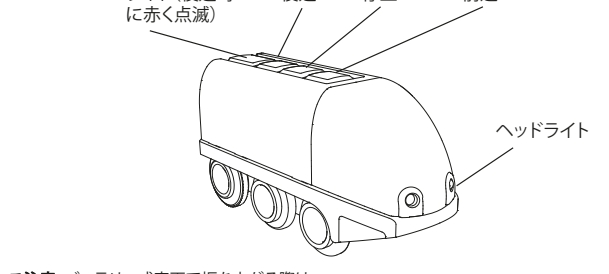
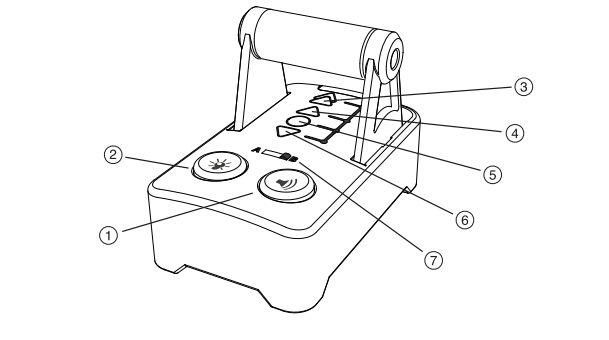
Bewaar deze informatie!

## Locomotief met afstandsbediening

リモートコントロールエンジン

バッテリーパワー機能：機関車は、車体裏のスイッチをAもしくはBにすると、電源が入り、起動及びリモコンからの信号を受信できるようになります。機関車は本体のボタンまたはリモコンを使って、操作することができます。機関車は、操作されない状態で5分経過すると、自動的に電源がオフになります。

- シグナル音
- ヘッドライト
- ハンドライト
- Handgreep vergrendeld, de locomotief rijdt extra snel vooruit
- Vooruit rijden
- Stoppen
- Chaannel A/B切替 (機関車を2台操作する場合に使用します。)



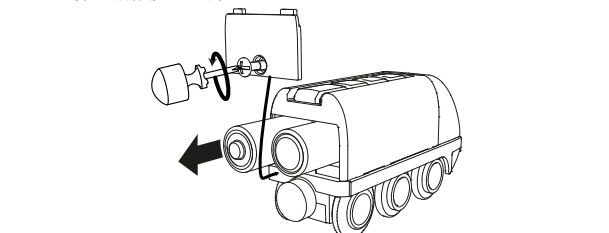
**ご注意!** バッテリー式車両で坂を上がる際は前進でお遊びください。

本製品は赤外線を使用しておりますのでご利用の際は、以下の通りご注意ください。

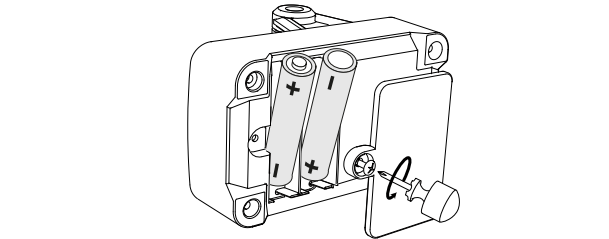
- 赤外線は、通常から柔らかい光のものでよく作動します。
- 機関車本体やリモコンを直射日光や点滅光にさらさないでください。赤外線の機能が低下することがあります。その場合は10秒間待つてから作動させてください。
- リモコンと機関車にはA/Bのチャンネル切替スイッチがあります。リモコン、機関車とも同じチャンネルであることを確認してください。

## 電池の挿入:

- 機関車: 単3電池を2本準備してください。機関車の後部の電池カバーのネジを緩めます。電池を＋(プラス/マイナス)正しい向きに入れます。電池カバーを閉じて、ネジを締めます。機関車の上端にあるボタンの一つを押して、始動させます。



- リモコン: 単3電池を2本準備してください。リモコンの裏側の電池カバーのネジを緩めます。電池を＋(プラス/マイナス)正しい向きに入れます。電池カバーを閉じて、ネジを締めます。



**重要**

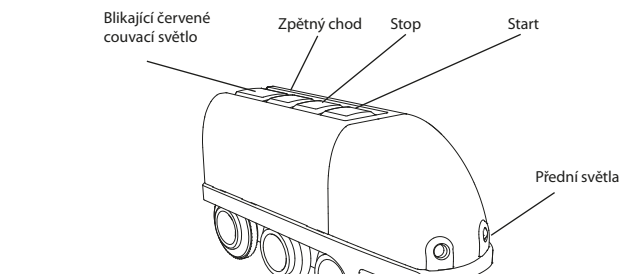
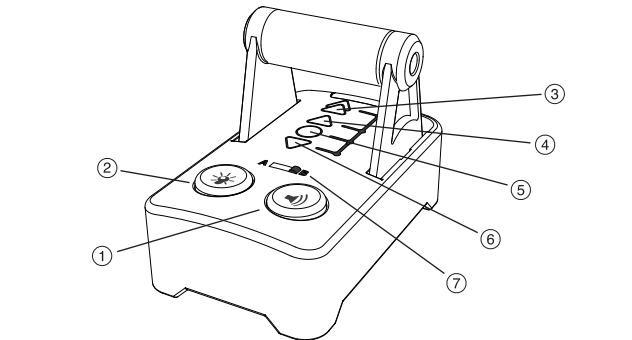
- 保護者のもとで遊ばせてください。
- ご使用にならないときはスイッチをオフにして電池をはずしてください。
- 充電の一部などが付いた電池を巻き込まないようにご注意ください。
- 充電式電池は使用しないでください。
- 電池の挿入、交換は必ず大人が行ってください。
- 違うタイプや古い電池と新しい電池を一緒に使用しないでください。
- 推奨されたあるいは同等の電池のみ使用してください。
- 電池は＋(プラス/マイナス)を正しくセットしてください。
- 電池と本体の接触部をショートさせてください。
- 使用済みの電池はすぐに本体から取り出し、所定の廃棄場所に捨ててください。
- 湿気や水気を避けてください。

この使用説明書は必ず保管してください。

## Lokomotiva s dálkovým ovládáním

Funkce s bateriovým pohonem: Stisknutím tlačítka „Start“ nebo „Zpět“ lokomotivu aktivujete a připravíte k příjmu IR signálu dálkového ovladače. Hračka lze nyní ovládat pomocí tlačítek přímo na lokomotivě nebo tlačítky dálkového ovladače. Po pěti minutách nečinnosti se lokomotiva automaticky vypne.

- Zvukový signál
- Přední světla
- Páka v zajištěné poloze, lokomotiva se bude pohybovat rychle vpřed
- Pohyb vpřed
- Stop
- Zpětný chod s varovným zvukovým signálem a světlem
- Kanály A a B (k ovládní dvou spojených dálkově ovládaných lokomotiv)



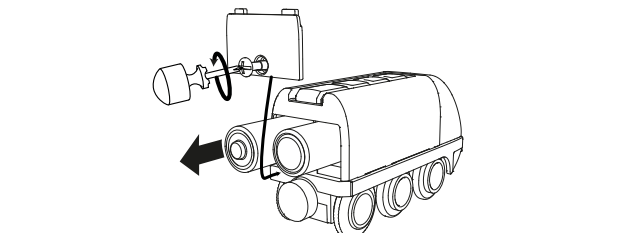
**Poznámka!** Při jízdě po stoupající trati musí jet malinka směrem vpřed.

Tato hračka se ovládá infračerveným signálem a nejlépe funguje, budete-li postupovat podle těchto pokynů:

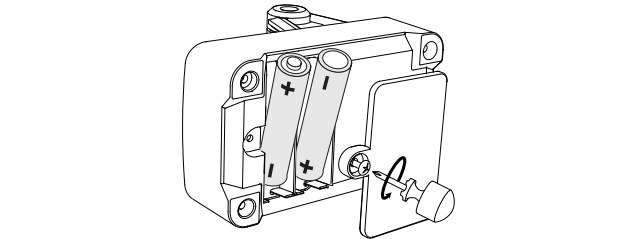
- Infračervené světlo přenáší signál optimálně při normálním tlumeném osvětlení.
- Hračka ani dálkové ovládání neponochejte na přímém či přerušovaném slunečním světle. Mělo by dojít k ovlivnění infračerveného světla. Jestliže k tomu dojde, vyčkejte před opětovnou aktivací zhruba 10 sekund.
- Dálkový ovladač lokomotiva jsou vybaveny kanálovými voliči (A nebo B). Zkontrolujte, zda jsou kanálové voliče v obou jednotkách nastaveny shodně.

## Instalace baterií:

- Lokomotiva: Vyžaduje dvě 1,5V baterie typu AA. Povolte šroub krytky baterií na zadní straně lokomotivy. Nainstalujte baterie podle vyznačené polarity (+/-). Zavřete krytku baterií a dotáhněte šroub. Stisknutím jednoho z tlačítek na lokomotivě ji aktivujete.



- Dálkový ovladač: Vyžaduje dvě 1,5V baterie typu AA. Povolte šroub krytky baterií na zadní straně dálkového ovladače. Nainstalujte baterie podle vyznačené polarity (+/-). Zavřete krytku baterií a dotáhněte šroub.



**Důležité upozornění**

- Instalaci a výměnu baterií by měla provádět dospělá osoba.
- Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie. Její nejsou nabíjecí.
- Před nabíjením nabíjecí baterie z výrobku vyjměte.
- Nabíjecí baterie je třeba nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Nikdy nekombinujte různé typy baterií. Nikdy nekombinujte nové baterie se starými.
- Používejte pouze doporučené baterie téhož nebo odpovídajícího typu.
- Baterie instalujte se správnou polaritou.
- Vybírejte baterie z výrobku vyjměte.
- Nezkratujte póly.
- Nebudete-li výrobek delší dobu používat, vždy z něj vyjměte baterie.
- Vybíte baterie a staré elektrické či elektronické výrobky je nutné likvidovat ve schváleném sběrném středisku. S těmito produkty není dovoleno nakládat jako s domovním odpadem.
- Baterie nevystavujte vlhkosti ani vodě.

Tyto informace si uschovejte!

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

